

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. 61. No. 224 JERSEY CITY AND NEW YORK

FRIDAY, NOVEMBER 25, 1994

CENTS 50 ЦЕНТІВ

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК

П'ЯТНИЦЯ, 25-ГО ЛИСТОПАДА 1994

Ч. 224. РІС. 51

Пам'ятаймо
про
Україну!

Фонд Україна-ЗСА отримав грант на 100,000 дол.

Вашингтон. — Фонд Україна-ЗСА, який зробив значний вклад у процес демократизації в Україні за посередництва Інституту Демократії ім. Пилипа Орлика в Києві, отримав від Національного фонду підтримки демократії грант на суму 100,000 дол. для забезпечення діяльності Інституту. Національний фонд підтримки демократії вже третій рік фінансує діяльність Інституту ім. Пилипа Орлика — незалежного, позапартійного інформаційно-дослідницького центру, створеного у 1991 році.

Згаданий грант дозволяє Фондові Україна-ЗСА, некомерційній організації, захищати свої інтереси, надаючи політичний розвиток демократії та ринкової економіки в Україні, надаючи політичним діячам на вищих політичних рівнях точні та вчасні інформації в західних джерелах, можливість для навчання в глибокій дослідженні в галузі суспільної політики. Президентом фонду є Надія Комаринська-Мак-Конел.

Протягом минулих трьох років, Інститут ім. Пилипа Орлика доставляв критично-потрібні засоби розбудови демократії в Україні. Інститут зосереджує і підтримує діяльність бібліотеки — дослідницького центру, що нараховує 1,500 назв з різних галузей суспільної політики. Директор Маркіян Білинський і 12 професійних працівників підтримують постійний електронний зв'язок між Києвом і Вашингтоном та готують щоденні огляди американської преси із висвітлених подій, що стосуються України та подають їх ключовим членам українського Уряду. Щотижневі видання Інституту — інформаційний бюлетень "Захід: вікно в Україну" — поміщає на своїх сторінках переклади статей із західної преси, звіти про важливі слухання Конгресу США, а також аналітичні матеріали про діяльність американсь-

кого Уряду, які стосуються України. Наклад бюлетеня доходить до 1500 примірників. Крім того, Інститут аналізує проблеми і тенденції в Україні, видаючи англомовний бюлетень "Update on Ukraine", який поширюють працівники Фонду Україна-ЗСА, серед політичних діячів та експертів у ЗСА.

За допомогою Інституту організовано численні конференції в Україні і ЗСА, присвячені таким темам, як американська система урядування, економіка, конверсія оборонної промисловості, роль законодавчих установ в діяльності американського правління. У конференціях взяли участь провідні громадські і політичні діячі, як Іван Плюц, Дмитро Павличко, Михайло Горинь, Іван Дзюба, Вячеслав Чорновіл та Костянтин Морозов.

Для поширення громадської дискусії, Інститут перекладає на українську мову й видає 10,000 примірників книги професора Бернарда Сігана "Створення конституції для народу чи республіки, які здобули свободу", що були розповсюджені по всій Україні. Крім того, завершено двох томів перекладом цієї книги: "Економіка за опією левізму" Гейрі Галлітта та "Посібник світової економіки" Чарльза Елінга.

Пряди Інституту забезпечувалися Фондом Україна-ЗСА значними фінансовими підтримками різних урядових та неурядових установ. Злучений Український Американський Допомоговий Комітет і Координаційний Комітет Допомоги Україні вперше допомогли Фондові. Крім останнього гранту, Національний фонд підтримки демократії вже шість разів надавав Фондові Україна-ЗСА грошові суми, які загальною дохідом до 400,000 дол. Крім того, також отримав Фонд від Фондуції Бредлі, Інформаційної агенції ЗСА, Науково-освітнього (Захисника на стор. 3)

АМЕРИКА І УКРАЇНА ЗАТІСНЮЮТЬ ЗВ'ЯЗКИ

ПРЕЗИДЕНТ Б. КЛІНТОН ПРИЙМАЄ ПРЕЗИДЕНТА Л. КУЧМУ В БІЛОМУ ДОМІ

Вашингтон. — У вітнінок, 22-го листопада, президент Білл Клінтон мав офіційну зустріч із Президентом України Леонідом Кучмою, як представником великої держави, нарівні саме держави зустрічі. Вони відбулися на призначеному на це місці біля Білого Дому, з 21 пострілами, підтриманими та цілком відповідними для голови держави привітанням.

Першим промовив президент Білл Клінтон, вітаючи теплими словами Президента української держави і обіцяючи при тому нову тісну співпрацю поміж цими двома країнами. При тому він підкреслює, що шми відвідуванням розпочинається нова доба співпраці поміж ЗСА і Україною, першим доказом якої є фінансова допомога Україні у вигляді суми 200 міль. дол. на економічну реформу України. Б. Клінтон у своїх словах порівняв Л. Кучму до Френкліна Рузвельта, який мав у важких обставинах одержати статуси чо-го важким проблемат.

У відповідь говорив Президент Л. Кучма, дякуючи за сердечне ставлення до нього і його держави тепер коли вона потребує справді сильної і тривалої допомоги. Закінчив своє коротке слово зверненням, що коли обоє президентів та їх держави будуть працювати один з одним і Богом — тої напевно буде світла майбутню для всіх.

Після тих коротких привітань на площі біля Білого

ДОВОДИДЬ ПРО УКРАЇНЦІВ В РОСІЇ

Нью-Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці влаштує доповідь на тему "Україні в сучасній Росії", яку виступить в Росію на Союзі України в Польщі Олександр Руденко-Доник. Доповідь відбується у понеділок, 28-го листопада, о год. 6:30 вечора в НТШ, 63 Четверта ав. в Нью-Йорку.



Президент Б. Клінтон вітає Президента Л. Кучму біля Білого Дому.

Дому обоє президентів увійшли до нутра його на розмову. Віттак біля год. 5-ої вони зустрілися з представниками преси на короткій конференції. Ії перешкоди короткі зв'язки, а яких перші була президентів та Клінтон проклали майже усеїні укріплення поміж ними щодо дальшої співпраці. Ці укріплення позначили у трох підписаних ними угодах, з яких одна торкається ядерного роззброєння, друга фінансову, а третя торкається обома сторонами. Президент Клінтон заявив також, що Україна отримала 100 міль. доларів наглядом допомоги для закупівлі харчів і пального, потрібних наліткою перед зимою, а дальших 1000 міль. дол. будуть призначені на виміну стратегічних запасів і майже підтримання. Все це разом підносить висоту допомоги Україні до 900 міль. дол. на роки 1994 і 1995. Україна

стала четвертою з черги, коли йдеться про фінансову допомогу ЗСА чужим країнам. Три інші це Ізраїль, Єгипет і Росія.

Президент Б. Клінтон згадав загальне задоволення, що Л. Кучма з'явився в Республіці Раді згодом на реторичній угоді ДНІЗ і що це було причиною збільшення фінансової допомоги та змінення взаємин поміж обома державами. Він також сказав, що буде старатися про збільшення фінансової допомоги для України від "великої сімки" і Японії, до яких написав у свої справі листи. На його думку, як підтвердив і Президент Л. Кучма, якщо економіка Ук-

раїни тепер поправиться, це буде і користю для обох держав.

У разі питання, що їх поставили американські журналісти після закінчення Президентів і підписання трьох угод, торкалися в більшості питань внутрішньої політики ЗСА, а зокрема вислідів останніх виборів, у яких прийшла до голосу республіканська більшість.

У вітнінок учасники відвідування в честь Президента Л. Кучми. У банкеті взяли участь запрошені Білим Домом представники української громади в ЗСА, серед них предсидки УН-Союзу і голова УКРАЇНСЬКОГО ДІТЯЧОГО ФОНДУ Володимир.

ДЕНЬ ПОДЯКИ

З уваги на День Подяки, 24-го листопада, це число "Свобода" друкується з датою в п'ятницю, 25-го листопада. У четвер Голова капелі УН-Союзу і В-во "Свобода" будуть зачитувати. Наступне число "Свобода" друкуватиметься в п'ятницю з датою суботи, 26-го листопада.

ЗАПИСКИ БОЖЕВІЛЬНОГО В ТЕАТРИ "ЛЯ МАМА"

Нью-Йорк. — Тут у театрі "Ля Мама", 74 А схід 4-го яру, 24-го листопада розпочинається вистава "Записки божевільного" (за М. Гоголем). Постановка "Ля Мама" і Каїтського театру ім. І. Франка; в головних ролях виступлять: Богдан Ступка (Попришчип) і Остап Ступка (нагляд). Дія вистави: 25-го, 26-го та 27-го листопада, у грудні — 1-го, 2-го, 3-го і 4-го. Початок о год. 8-й вечора, у неділю — матине о год. 3-й по полудні. Телефон для довідок (212) 254-6468.

В АМЕРИЦІ

Адміністрація президента Білла Клінтона має намір збільшити число учасників Договору про вільну торгівлю в Північній Америці (НАФТА), приєднавши до нього Чилі. Нахоч не питання обговорюватимуться у Конгресі лише в наступному році, спостерігає як тепер перебігають гострі суперечки з цього приводу. Водночас спеціалісти припускають, що проти кандидатури Чиле американські законодавці не виступляють так активно, як проти Мексико. Бо, поперше, в Чиле сільсько-господарський сектор не зоб'язався з американським, а поперше — в Чиле завжди висідали в ділянки опори довкола, як у Мексико. Однак проти Чиле, як і проти Мексико, напевно висловляться американські профспілки, які вважають, що НАФТА у перспективі зменшить кількість робочих місць в ЗСА.

ЦЕНТРИСТСЬКА організація, яка вміє себе Радіо демократичного керівництва і яка дотепер підтримувала президента Білла Клінтона, заявила, що його дії шкодять інтересам партії. Президент Раді Ел Фром, покладаючи на останній опитування, стверджує, що більшість незалежних виборців (у їх є приблизно 30 відсотків) розчарувалися в Демократичній партії і особисто в президенті Білі Клінтоні. Е. Фром підкреслює, що допущення Президента особисто впади у зв'язку з його неуплином проктом реформи системи охорони здоров'я. "Якщо Президент не перегляне своєї політики, то на наступних виборах репутація партії буде остаточно зіпсовано", — сказав Е. Фром.

СПОСТЕРІЖАЧІ готуються в тому, що успіх програми республіканців, відомий під назвою як "Договір з Америкою", у великій мірі залежатиме від пилу майбутнього керівника Білловської комісії Палати Представників Діана Кейсі. В інтер'ю для газети "Ю-Е-С-А Тудей" сам Д. Кейсі сказав: "Ми прагнемо виконати наказ виборців, дотримуючись республіканської дедикції: зменшити податки, щоб розв'язати руки підприємствам підприємств, і в той самий час хочемо збільшити бюджет, тобто компенсувати зменшення податків адекватним зменшенням витраток статей бюджету. Ретено надало збудити економіку, зменшити податки, але йому так і не вдалося зменшити дефіцит бюджету. Ми продовжимо його спроби і намагатимемося збільшити також і те, що йому не вдалося".

У ПЕРШІЙ ДІВІ грудня в Азії, Джи, відбуватиметься аукціон, на якому розподілятимуть майно колишнього президента США Едвіна Е. Кларка. Аукціон буде організований за участю Білловської комісії Палати Представників Діана Кейсі. В інтер'ю для газети "Ю-Е-С-А Тудей" сам Д. Кейсі сказав: "Ми прагнемо виконати наказ виборців, дотримуючись республіканської дедикції: зменшити податки, щоб розв'язати руки підприємствам підприємств, і в той самий час хочемо збільшити бюджет, тобто компенсувати зменшення податків адекватним зменшенням витраток статей бюджету. Ретено надало збудити економіку, зменшити податки, але йому так і не вдалося зменшити дефіцит бюджету. Ми продовжимо його спроби і намагатимемося збільшити також і те, що йому не вдалося".

ЛІТАКИ НАТО ЗБОМБАРДУВАЛИ СЕРБСЬКУ БАЗУ

Загреб, Хорватія. — П'ять літаків НАТО збомбардували 21-го листопада контрольований сербами повітряну базу в Хорватії. Зруйновано гармати в протилежності догори. Цією дією західні авіації вийшли у нову фазу війни в колишній Югославії.

Адмірал Л. Сміт, віце-адмірал, який командує силами НАТО в Південній Європі, сказав, що в атаці брали участь 39 літаків ЗСА, Британії, Франції та Голландії. Згадав базу за останні два

тижні три рази авіації сербських націоналістів для виселення літаків проти Б'гальського регіону Боснії, утримуваного мусульманами. Деякі із сербських літаків авіації забили бомби.

Керуюче НАТО бомбардування було найпотужнішим в Європі з часу Другої світової війни. Бомбардування стало попередженням для сербів, що ООН та НАТО приготували авіаційну силу, якщо будуть спровоковані до цього.

У Литві загрожують атомовій станції

Вільнюс, Литва. — Верховний суд республіки засудив на кару смерті керівника бази "Вільнюська бригада" Бориса Декандіє. Саме він у жовтні минулого року організував убиство заступника головного редактора газети "Республіка" Вітаса Лівіса.

Безпосереднього обвинуваченого, Гора Ахримова, засуджено до довічного ув'язнення. Тим часом біля Б. Декандіє, місцевий підприємець Георгій Декандіє, остері, що зійшовши вибух на літальній атомовій станції, якщо Веронський суд Литви не скасує смертної кари для його сина.

На прохання литовського прем'єр-міністра Адольфа Шлекевича до Литви приїхали дві групи шведських спеціалістів з лікування атомових станцій, які працюють над лікуванням літальних атомових станцій.

В Естонії вмиряють від радіації

Таллін, Естонія. — Один мешканець невеличкого сільського села Ліва, 25 кілометрів від столиці республіки, Рамер, в четвер помер від надзвичайно високого ступеня у висліді надмірного радіоактивного радіоопромінення.

Представники влади повідомили, що джерелом випромінювання був невідомий метал сріблясто-жовтого, який вивели на куні в будинку потерпілого. Ніхто від нього не може сказати з приводу того, як цей метал туди потрапив. Рівень радіації в будинку досягав від 150 до

180 рентген на годину, що в 50 мільйонів разів перевищує допустимий норму.

Керівник республіканського управління із справ надзвичайних ситуацій Уло Мосіаке звинувачує у трагедії російські військові частини, які після свого відходу з естонської території залишили після себе отруйні відходи, у тому числі і радіоактивні. Деякі з них, за словами Мосіаке, потрапили в будинок потерпілого, через який російські контрабандисти намагалися вивести з країни до кордон.

У СВІТІ

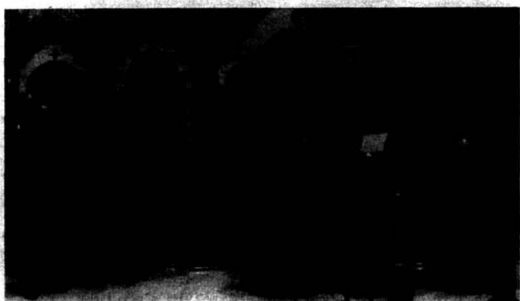
ЖЕНЕВСЬКІ грузинсько-абхазські переговори, які тривають уже цілий рік, остаточно зупинили у грудні. Причиною неспівпадіння обидвох сторін підписати угоду щодо втілення. За час грузинсько-абхазської конфлікти Абхазія злилася понад 45,000 переміщених. Згідно з раніше підписаним договором, ці втілені мають право повернутися в безпечність, однак дотепер, а до припинення справи службовці ООН, надало повернутися тільки 200 втіленим. Представники ООН на переговорах у Женеві Едвард Бруннер поклали відповідальність за неспівпадіння сторін на державу Абхазії, стверджуючи, що "сучасна війна застосовує практично переслідування і залучення втілених, а також вбивство тих мирних громадян".

ПОНАД 200 австрійських фірм і 500 італійських російсько-австрійських підприємств змушені припинити свою діяльність у Москві у висліді завади виходу їх на звичайні підприємства. До того ж, більшість австрійських фірм не знаходить в Росії виходу для своїх продуктів. Відомі фірми пишуть, що Росія ще не готова до активної діяльності західних підприємств.

ЗА ОСТАННІ місяці уряди розробили нові закони, які в Росії змінилися у чотирі, в тому числі й м'яса — на 59 відсотків, м'яса — на 54, цукру — на 35, кондитерських виробів — на 50. За рівнем розробки законів Росія відстає від середнього показника на 20 років. В той самий час достатньо тільки 3-х кордонів лише за 9 місяців цього року збільшилися у порівнянні з 1993 роком в 5 — 10 разів. Москва, Санкт-Петербург та інші великі російські міста живуть виключно з імпортованими харчами. Російські харчові підприємства створюють на території зливи. Щорічні протестові поїзди 600 мільйонів підприємств з причин старого, яке невідповідно обслуговує.

ГОЛОВУ РОСІЙСЬКОГО Ліберально-демократичної партії і лідера фракції цієї партії в Держдумі дурні Володимир Жириновський повідомив про виступ на трибуні міжнародної конференції в Москві. Дурні, в який спроби розв'язати свою діяльність по обранні свого кандидата на посаду голови Федеральної служби контролю Росії Сержант Сержант, В. Жириновський у своєму виступі не раз згадував ім'я російської Федерації служби контролю "Абхазія-Естонія", а С. Сержант — "дурні не можуть зрозуміти".

ПРЕЗИДЕНТ Л. КУЧМА ВІДВІДАВ ЦЕРКВУ СВ. ЮРА



У церкві св. Юра (лівор): о. П. Папаш, Президент Л. Кучма, Єпископ В. Лостен, Єпископ Воволод і о. протопрезбйтер В. Дядік.

Нью-Йорк (Р. Толіат). — Тут в неділю, 20-го листопада, в пошуках своїх гонимців, пробув до української католицької церкви св. Юра Президент України Леонід Кучма. З ним перебули також міністр закордонних справ України Улянович, академік до ЗСА Юрій Шерба, генеральний консул в Нью-Йорку Віктор Крижівський, голова Львівської Обласної Ради Михайло Горинь і інші. Після доповіді Української Церкви доповіді на церкві привітав о. Папаш Папаш, ЧСВВ, парос і Юра, у який ввійшли с. Юра, згодилися в

українській народній оді, привітали його хлібом і сіллю та квітками квітів. До сесії церкви гості ввійшли: о. П. Папаш; Владика Василь Лостен, Владика Воволод, Єпископ Української Православної Церкви патріаршого Паріярхату на Америку в Канаду, і о. протопрезбйтер Василь Дядік, голова Консисторії Української Автокефальної Православної Церкви в ЗСА, з о. о. о. в Василь Юрчук, Н. Д.

Отже Папаш, вітаючи Президента Кучму, згадав у своєму слові про перших втілених до ЗСА, які своєю

жизню працюючи створили підвалину нашої громади, але, впродовж 100 років ніхто не забував про свою улюблену Україну. Українські поселення в українському терені при Божій допомозі розбудували українське шкільництво, збудували рід Божий храмів і сітку різних українських установ. "Ми всі бажаємо Президенту Кучмі успіхів у його праці для добра українського народу". Слова о. Папаша присутні, яких було понад 1,000, привітали республіканським хором українські зустрічі. Після вітної оди Церкві, бували в змові і на прохання

жизню працюючи створили підвалину нашої громади, але, впродовж 100 років ніхто не забував про свою улюблену Україну. Українські поселення в українському терені при Божій допомозі розбудували українське шкільництво, збудували рід Божий храмів і сітку різних українських установ. "Ми всі бажаємо Президенту Кучмі успіхів у його праці для добра українського народу". Слова о. Папаша присутні, яких було понад 1,000, привітали республіканським хором українські зустрічі. Після вітної оди Церкві, бували в змові і на прохання

Для членів УНСоружу \$30.00 річно. За кожну зміну адреси - \$1.00

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

„стати на ноги“ і діждатися правдивої правди, за darmo під час практики в Академічній Гімназії кінчив митроноу, і тепер мої професори стали моїми „колегами“! Вертаючись до архіву, заставив і перт з банкомотом для мене як подарунок на і

(Засідчення буде)

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхню книжкову видавництво були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи” разом з двома примірниками даного твору також адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

ЗВЕРНЕННЯ

До колишніх жителів Самбірщини

У складних економічних умовах доводиться випускати народний часопис «Самбірські Вісті». Фондів для виставки на газетний папір. Платити в журналістів — ніхто. Не маємо і засобів техніки, яка в журналістських колах інших країн давно застосовувалася. Зокрема, потрібному диктофону. А їх наша промисловість не випускає.

Якщо ваша ласка, то, будь ласка, допоможіть у забезпеченні нас портативними диктофонами марки «Соні» (наразі хоча б два). І, якщо ви в змозі, то допоможіть і грошима.

Сподіваємось на вашу допомогу. Будемо вам дуже вдячні.

Богдан Ладанай

Наша адреса: 292610, м. Самбір, вул. Козацька 4, редакція газети «Самбірські Вісті». Ладанай Богдан, телефон службовий: 5-31-29.

Чекі проситись вписувати на Self Reliance Credit Union, Acct. No 30, і виводити на адресу: Maria Yurkewych, 29 Porter Rd., Maplewood, N.J. 07040.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішній хірург

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Принімає у Києві і виїжджає на виклики домі

Профілактика хвороб і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається плата за попередні дослідження

Адреса у Мангеттен
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave. Room 1803
New York, N.Y. 10020

Адреса в Києві
105-37 4th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

64-й ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ та ОУП «СЛОВО» Нью Йорк

запрошують на зустріч

з поетесою з України

НАТАЛІЮ БОЛОЦЕРКІВЕЦЬ

яка відбудеться в неділю,

27-го листопада, о год. 5-й по пол. в залі НТШ, 63 4-й Авеню, Нью Йорк

ЛЯ МАМА І КИЇВСЬКИЙ ТЕАТР

ІМ. І. ФРАНКА

створить

ЗАПИСКИ

БОЖЕВІЛЬНОГО

Микола Гоголь

(The Notes of a Madman)

Попричас — БОГДАН СТУНКА

Наслідок — ОСТАН СТУНКА

25, 26 і 27-го листопада та 1, 2, 3 і 4-го грудня о год. 8-й

Матіне неділями о год. 3-й

У Ля МаМа, 74 А East 4-th St., New York, N.Y.

Тел. (212) 254-6468

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК

у США

запрошує громадянство

на ПЕРШУ ЛЕКЦІЮ-КОНЦЕРТ з серії

„ПРИЗАБУТІ СТОРІНКИ

УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ“

Доповідатиме гість з України

Д-р ТАРАС ФІЛЕНКО

музиколог і піаніст

Музична частина:

ОКСАНА ХАРУК-БОДНАР — сопрано

ТАРАС ФІЛЕНКО — фортепіано

Лекція-Концерт відбудеться

в неділю 4-го грудня 1994 р. о год. 2-й по пол. в Будинку Академії

206 West 100 Street

New York, NY 10025

Tel.: (212) 222-1866

59-й ВІДДІЛ

або

св. о. МИКОЛАЯ В

БРИДЖПОРТІ

(Бриджпорт, Канн. — I.T.)

В неділю 11-го грудня о год. 12-й

до церковної залі УКЦ

при вулиці Барнума і Нобел

завітайте св. о. Миколай.

Управа 59-го Відділу

запрошує всіх членів та їх гостей, а особливо дітей із

Бриджпорт та околиць прийти на це свято о. Миколая.

Для всіх дітей св. о. Миколай має подарунки.

Буде коротка промова та передача від дітей.

Це вже традиція, що свято о. Миколая, яке спонукає

59-й Відділ, приймає багато дітей і молодих членів.

Просимо до численної участі.

Про бачені інформації просимо телефонувати до

Тараса Савицького — фін. секретаря

(203) 375-4995

Різдвяна картка — видання СФУЖО



Христос!
раждається!

Торонто (СФУЖО) — У першу річницю смерті св. п. маестра Митрополита Леоніда і для вшанування його пам'яті, заходами Фінансової Комісії Св. Синоду Української Жіночої Організації вийшли дві видання різдвяної картки цього видатного мистця.

Цей черговий проєкт видання вийшов з ініціативи Фінансової комісії, яка має за собою вже чимало успіш-

них імпрес та акцій для при- блання фондів на працю СФУЖО.

І тепер, коли знову на- блукає до свята торжества Різдва Христо- во, СФУЖО видає цю ми- стецьку картку з свято- ними побажаннями. Можна набути ці картки в Торонто в українських магазинах „Ар- ка“, в „Трипліт“ і в кансе- ларії СФУЖО, 278 Bathurst St., Toronto, Ont. M5T, 2S3 Canada; tel.: (416) 366-4299.

Why just give a present,
when you can give
a piece of the future.



ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ

відзначення п'ятидесятиріччя з дня смерті

Слуги Божого АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО

запрошує українське громадянство на

СВЯТОЦНУ АКАДЕМІЮ У П'ЯТИДЕСЯТИРІЧЧЯ

ВІДХОДУ

У БОЖУ ВІЧНІСТЬ СЛУГИ БОЖОГО

МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО

що відбудеться

у неділю, 4-го грудня 1994 р.

о годині 2-й після полудня, у Фейн Інституті

(HAF) — AUDITORIUM

при 27 вулиці 17-й Авеню, в Нью Йорку

У програмі беруть участь

МИКОЛА ГАЛАВ, голова комітету

о. парох ПАТРИК ПАЦАК, ЧСВВ;

хор „ДУМКА“, Нью Йорк, під диригентурою

ВАСИЛЯ ГРЕЧИНЬСЬКОГО;

хор „ПРОМЕТЕЙ“, Філадельфія, під диригентурою

АДРІАНА БРИТТАНА;

вокалісти: АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ, — бас, баритон;

ОКСАНА КРОВИЦЬКА — сопрано;

АДРІАН БРИТТАН — скрипка;

БОГДАН ЧАПЛИНСЬКИЙ — тенор

ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА

Квитки на концерт в ціні 10.00 і 15.00 дол. можна набути до 2-го грудня 1994

р. у крамницях: „АРКА“, при 26 Перша авеню і „СУРМА“, при 11 Іст 7-ма

вулиця, а також у товаристві „САМОПОМІЧ“, при 98 Друга авеню.

Тісні зв'язки УЗХ з родинами й дітьми в Україні

Почалися ці зв'язки у різних формах допомогали акції давно — ще у 60-х роках створено було при УЗХ Комісія оборони і допомоги (КОД), що й очолює й до- тепер очолює незмінно й по- леглеву у своїй відданій праці Павло Різник. Тоді і 70-х роках та 80-х років помічниками — до речі, нібито від індивідуальних осіб, оскільки були тоді за- борони режиму. До речі, і тепер КОД — це актуальна установка при УЗХ, тому що родини колишніх репресованих живуть у великій біді і нестатках, при сучасному стані в Україні.

Та перше, до чого до- найновіших перебувають, що існування самостійної держави не змінило, по суті, стану потерпілих від Чорно- бильської катастрофи. Адже це перманентний стан еколо- гічного знищення, стан, який можна б уявляти (не снігуючи) лише при великих капіталах, яких Україна не має і яких не збирається доставити їй за- хідний світ, який дотепер не може усвідомити собі, що це не локальна українська, а глобальна трагедія і загроза на майбутнє. Потепер спирає- маяся факт, що від 1986 року в самій Україні вже за- гинуло від наслідків радіації 100,000 населення, в тому числі дуже багато дітей різ- ного віку — як, це одна ста- тистика. Та ми вже й самі не хочемо навіть згадувати ці трагедії, що стали потопом для процесу ви- мивання нації.

Все ж, українці світу ре- агують на даній стан. Реагують серед інших і жіночі організації. Між ними сильну реакцію викликає Українська Жіноча Організація, СФУЖО видає цю ми- стецьку картку з свято- ними побажаннями. Можна набути ці картки в Торонто в українських магазинах „Ар- ка“, в „Трипліт“ і в кансе- ларії СФУЖО, 278 Bathurst St., Toronto, Ont. M5T, 2S3 Canada; tel.: (416) 366-4299.

Перед стравною молини- ся літ, проказували Госпа- ді молитву. Отже, наші діти, які були в Україні, в ро- ці та ходили на довші мандри в горах, а згодом проводили гутки при ватрі, повернувшись до табору. Перед стравною молини- ся літ, проказували Госпа- ді молитву. Отже, наші діти, які були в Україні, в ро- ці та ходили на довші мандри в горах, а згодом проводили гутки при ватрі, повернувшись до табору.

Під вечір, виконавши розка- зували їм про минуле Іхно- го краю, національні звичаї. Доводувалися вони про мо- ральні, християнські основи життя. Там розказували лі- ть, за що загинула Олена Теліш, вояки Т-ма, які вважали їм табір. В обсяг табору, в Яремчі і на Закар- патті було 52 особи, які ско- ристали з цього морально- національно-виховного та оз- доровувального табору. Діти розповідали тільки по- українськи, хоча й не легко було привчити тих дітей, що приїхали із зрусофі- кованих частин України. По- дивно дивували на табір укр- аїнців, що в Україні.

Очолує комісія го-лова

Фонд України...

(Закінчення зі стор. 1)

фонду вільного кредиту та

Фундусі Ергарта — разом

понад 1,000,000 дол.

У лютому цього року

Фонд України-30 отримав

грати на 78,000 дол. від

Сараєвської фундації спеці- ально на підтримку Інститу- ту ім. Пилипа Орлика, а та- кож уклад контракт з уні- верситетом Індіани керувати

Програмою сприяння парла- ментові України, що здійс- нюється за гтрентом Агенції міжнародного розвитку

ЗСА, розрахований на три роки, фінансування якого

досягає 3.45 м. дол.

Представителю Фонду

Україна-30 у Вашингтоні,

де працює четверо профе- сійних співробітників разом

із стажерами та добровіль- цями, активно пошукує до- даткових фондів для під- тримки українських ориє- тацій і громадян у тому, що сприятиме розбудові демок- ратії, зокрема у проведенні

законів на громадських заса- дах, захисті дозвілля, охоро- ні прав людини, а також бо- ротьбі зі злочинністю в ко- рупції та забезпеченні вер-ховенства закону.

Наші предки любили і обожнювали природу. Вони вірили, що природу живі іш- ки, щоб людина жила і де- хала. Іні закони зобов'язали

плувати ці заповідники в

воду в ріці; крім того чини- ло, бо вода життєва і са- та, у воді жє риба, воду

п'ють птахи, звірі і люди. Ін- ститут самооборони підка- зує, як утримати природу в чистоті. У нас була любов до природи. Бє любови в

людині не було б радости, а життя тільки так має зар- п'їсть, де є радість.

Прототипом стільки люди

по різному висловлювали

про нашу декоративну ві- ру. Оні жили і погосподо- рили, а ми не маємо ніякого

примітання, не благосиро- ва, а наших предків ува- жали за людей, близьких до

ХХІ, відпочивати у чистоті, то на тривалий збєрку на добрі літ. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Зимовий...

Після затвердження християнської релігії на цих землях, традиційно Володарів було включено у дуже важну подію в житті Ісуса Христа, а саме його хрещення в ріці Йордан. Наш народ дуже велично відзначав цю подію. 18-го січня святкують та. Другий Святий-Вечір, коли то спові- сьмо 12 нісних стар, тіля ки замість коліс співзвоні шепілки на прокладі Святи- Йорданської парубки вертуться з лоду хрест, а господа і діти обмивали його чер- воним вкром і прикрашували осоновим вкром. На дру- гий день, тобто 19-го січня, з церкви вє процесія на ріку, де відбувається традиційна Водохрещення.

Наші предки любили і обожнювали природу. Вони вірили, що природу живі іш- ки, щоб людина жила і де- хала. Іні закони зобов'язали плувати ці заповідники в воду в ріці; крім того чини- ло, бо вода життєва і са- та, у воді жє риба, воду п'ють птахи, звірі і люди. Ін- ститут самооборони підка- зує, як утримати природу в чистоті. У нас була любов до природи. Бє любови в людині не було б радости, а життя тільки так має зар- п'їсть, де є радість.

Прототипом стільки люди

по різному висловлювали

про нашу декоративну ві- ру. Оні жили і погосподо- рили, а ми не маємо ніякого

примітання, не благосиро- ва, а наших предків ува- жали за людей, близьких до

ХХІ, відпочивати у чистоті, то на тривалий збєрку на добрі літ. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п. Недалеко померла св. п.

[illegible]